

**ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI**  
**Fakulta filozofická**  
**Katedra románských jazyků**

**PROTOKOL O HODNOCENÍ DIPLOMOVÉ PRÁCE**  
**(Posudek vedoucího)**

Práci předložil(a) student(ka): Mgr. Radana Jarošová  
Název práce: LES ŒUVRES D'ART EN CLASSE DE FLE

Hodnotil: Mgr. Veronika Černíková, Ph.D.

**1. CÍL PRÁCE** (uved'te, do jaké míry byl splněn):

Autorka si klade za cíl vytvořit fiches pédagogiques a ověřit jejich funkčnost ve výuce. Ačkoliv byl cíl práce splněn, je nutno konstatovat, že nebyl vhodně zvolen.

**2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ** (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

V úvodu diplomové práce autorka uvádí do tématu, nastiňuje svůj postup a představuje cíl práce.

První kapitoly teoretické části (2.1 Civilisation française a 2.2 Le document authentique) nedoznaly žádných větších změn oproti předchozí verzi. Autorka se bohužel omezila pouze na drobné formulační úpravy, které ji však místy vedou k překvapivým závěrům. Například na straně 23 se můžeme nově dočíst „En somme, le document authentique (qui se différencie des documents didactisés et pédagogiques selon Hardy) ne trouve pas son utilité en classe, et ne peut pas être défini comme un outil d'apprentissage.“ Pomineme-li kontroverznost tohoto tvrzení, musíme se ptát, proč tedy autorka zařadila kapitolu věnovanou autentickým dokumentům, když jejich použití ve výuce považuje za neužitečné.

Kapitola 2.3 L'oeuvre d'art sice využívá kvalitnějších zdrojů pro definici uměleckého díla, nicméně i zde se dozvídáme, že umělecké dílo má pouze funkci estetickou a že impresionismus je nejreprezentativnější formou tohoto „umění pro umění“: „L'objectif ici est de s'intéresser à la partie expressive de l'oeuvre d'art, c'est à dire l'oeuvre qui n'est faite que pour l'esthétique. Le mouvement le plus représentatif de ce mouvement de "l'art pour l'art" (à l'instar du Parnasse en littérature) est le mouvement impressionniste.“ (s. 30). Obě tato tvrzení jsou vysoce diskutabilní, zcela nepodložená a svědčí o autorčině tendenci zaměňovat podloženou vědeckou argumentaci s prezentací subjektivních dojmů a názorů.

Kapitola 2.4 nově přináší propojení mezi uměleckým dílem a autentickým dokumentem. Autorka se na základě vlastní dedukce a elektronické konverzace s J.-P. Cuqem pokouší doložit, že umělecké dílo je autentickým dokumentem. Problém teoretické části nicméně i nadále spočívá v tom, že se z ní nedozvídáme, jak konkrétně s autentickým dokumentem pracovat. Bez této skutečnosti se jeví zařazení částí věnovaných autentickým dokumentům jako neopodstatněné. Přínosem kapitoly 2.4 nicméně je, že zde autorka nově vytváří návod, jak pracovat s uměleckými díly, respektive s malbami.

Úvodní text praktické části zůstal bez zásadních změn. Při tvorbě samotných fiches pédagogiques se autorka pokusila aplikovat metodu popsanou v kapitole 2.4. Autorka dodržuje jednotlivé fáze práce s uměleckým dílem, je nicméně nutné konstatovat, že její přístup se nijak zásadně nezměnil oproti předešlé verzi diplomové práce. Základem drtivé většiny cvičení je odpovídání na otázky, a to ústní či písemnou formou. Cvičením chybí variabilita a kreativnost. Velká část otázek se navíc ve cvičeních opakuje. Jednotlivé fáze probíhají rovněž stereotypně, a to i navzdory skutečnosti, že v teoretické části autorka nastiňuje širší škálu cvičení. Například osvojování slovní zásoby v přípravné fázi probíhá téměř vždy tak, že studenti dostanou seznam slovíček a mají za úkol vyhledat ve slovníku české ekvivalenty a následně vždy hledají různé výrazy určitého lexikálního pole. Časové dotace jednotlivých cvičení jsou rovněž neodpovídající, žáci musí například za patnáct minut stihnout reagovat na 7 různých otázek do diskuze, splnit jedno písemné cvičení, 1 interdisciplinární a navíc zahrát jednu scénku. Na jednu aktivitu tak zbývá zhruba jedna minuta (viz str. 56-7).

Kapitola 3.2 je věnována ověření funkčnosti cvičení. Bohužel se zde nedozvídáme kdy a kde přesně ověření proběhlo.

Závěr diplomové práce přináší rekapitulaci náplně jednotlivých kapitol

**3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA** (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Jazykový projev autorky je velmi slabý. Autorka se dopouští velkého množství gramatických, syntaktických a stylistických chyb. Některé věty jsou zcela nesrozumitelné (uvádíme jediný příklad za všechny: C'est pourquoi l'atmosphère induite dans un tel cours est importante et maitresse de la réception qu'en fera l'apprenant. s. 43).

Na zdroje je místy odkazováno nedostatečně (např. v kapitole 2.4), počet zdrojů (5 monografií) je rovněž pro diplomovou práci nedostatečný. Grafická úprava je nejednotná, vykazuje změny velikosti písma a odsazení. Rovněž označení kapitol je nejednotné. Obsah taktéž neodpovídá skutečnosti.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z diplomové práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Celkový dojem z diplomové práce je velmi neuspokojivý. Ačkoliv autorka práci v některých aspektech přepracovala a úroveň práce tím značně zvýšila, práce stále vykazuje velké množství nedostatků a nespĺňuje podmínky kladené na tento typ kvalifikačních prací. Nejslabší stránkou teoretické části práce je její nedostatečná odbornost a autorčina tendence vyjadřovat své dojmy a názory, kterým chybí kvalitní argumentace či opora v odborné literatuře. Praktická část se pak potýká s přílišnou stereotypností cvičení a s nedostatkem kreativity. Velkým problémem zůstává i nízká jazyková úroveň diplomové práce.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

Upřesněte místo (název a adresu instituce, jméno vyučujícího či vyučujících, třídu) a čas konání ověření funkčnosti fiches pédagogiques. Upřesněte, kolik hodin jste ve výuce ověřováním strávila, jak velkou část či která cvičení se Vám podařilo ověřit a jaké úrovně byli studenti. Odpovídala časová dotace jednotlivých cvičení skutečnému času, který jste ověřováním strávila?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA

(výborně, velmi dobře, dobře, nevyhověl):  
nevyhověl

Datum: 22.8.2016

Podpis:

